
ABU DABI – Reunión sobre los principios operativos del GAC

Martes, 31 de octubre de 2017 – 17:45 a 18:30 GST

ICANN60 | Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos

ROBERT HOGGARTH: Si ustedes están en las premier suites del Hotel Aloft y Rotary, o algo parecido, tienen que tomar la salida de la izquierda. No afecta a la salida más cercana al Hyatt. Hay algunos autos que estarán a disposición para quienes se queden hasta más tarde y que los van a permitir trasladarse por estas tres millas y media que tiene de extensión este centro. Va a haber algunas limitaciones en el espacio porque hay otro evento que está desarrollándose en otra parte del centro de convenciones. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Bienvenidos a la última sesión del día de hoy, que es la 29. Vamos a tratar aquí los principios operativos del GAC. Este también es un tema que nosotros hemos tratado de discutir desde hace un tiempo. Los principios operativos del GAC también conforman un documento que ha tenido varias revisiones en las última dos décadas desde el comienzo de este comité. Creo que la última vez que los revisamos fue en 2011. En 2014 teníamos la sensación de que tal vez era necesario hacerle otra revisión a los principios operativos en particular en lo que

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

respecta a los procedimientos de elecciones, la cantidad de vicepresidencias que teníamos en el GAC. En ese momento teníamos hasta tres. Se consideró que no era suficiente y también había otras cuestiones que fueron surgiendo. Hubo miembros del GAC que nos solicitaron que revisáramos los principios operativos y los lleváramos a otro nivel, teniendo en cuenta el grado de desarrollo que habían experimentado la ICANN y el GAC.

Lanzamos básicamente dos cursos de acción para revisar los principios operativos. Uno consiste en algunas modificaciones menores de tipo editorial, la cantidad de vicepresidencias que pasaron de ser tres a un máximo de cinco. Eso fue aceptado a través del procedimiento tal como se lo describe en el principio operativo actual con respecto a los plazos para hacer una propuesta, para agregar una vicepresidencia, luego para comentar al respecto, aprobar estos cambios. Esto lo hicimos dos veces en los últimos años. Uno tiene que ver con la cantidad de vicepresidencias y la otra ocasión tuvo que ver justo con lo que hicimos antes de este proceso de elecciones con algunos ajustes en las previsiones del procedimiento electoral para permitirle a todos, ya sea que estuvieran físicamente presentes en la reunión o no o que hubieran planificado venir pero luego no pudieron asistir por una variedad de circunstancias, no se vieran impedidos de participar en las elecciones. Estos fueron los

dos conjuntos de cambios menores que introdujimos en los últimos tres años a los principios operativos.

Además de estas modificaciones menores, estuvimos de acuerdo en que íbamos a revisar los principios operativos en su conjunto, los íbamos a examinar de una manera más holística para ver si el GAC consideraba que se necesitaban algunas modificaciones para cambiar alguno de los procedimientos existentes o tal vez agregar algunos principios para la operación del GAC teniendo en cuenta los acontecimientos, el desarrollo de distintas cosas y procesos que antes no existían en la última revisión. Por ejemplo, la participación en los grupos de trabajo intercomunitarios, otros procesos que tienen que ver con la comunidad empoderada, etc.

Se plantearon varias cuestiones que dieron lugar a la conformación de un grupo de trabajo que empezó a analizar alguno de estos aspectos, tratando de identificar aquellas áreas en las que se hacía una solicitud de revisión. La labor de ese grupo de trabajo encontró algunas dificultades para avanzar con eficiencia. ACIG, Michelle Scott Tucker, estuvo brindando apoyo a este proceso, tratando de darle forma.

Hace un año aproximadamente, e incluso en Copenhague, acordamos la lógica que aplicaríamos para esta revisión holística de los principios operativos. Teníamos encabezados y

subencabezados definidos en una secuencia que nos parecía coherente y lógica para utilizar, entendiendo que la redacción de esos encabezados y subencabezados podía llegar a cambiar pero la lógica tenía coherencia y va a ser el punto de partida para nuestro trabajo futuro.

Después de que el apoyo brindado por la secretaría de ACIG se redujo de 2.5 a 1.3, porque no teníamos ya a Michelle y teniendo en cuenta la carga de trabajo resultó muy difícil en los últimos meses avanzar y concentrarnos en este trabajo, lo cual fue una pena porque todos estamos de acuerdo en que es muy importante para el GAC tener principios operativos que sean aceptables para todos, que todos pensemos que están actualizados y que nos ayudan a orientar nuestro trabajo a nivel de principios.

Nuevamente, estamos retomando esta discusión y ahora le cabe al nuevo equipo de autoridades la responsabilidad de dar continuidad a este trabajo. Les quiero recordar que en algún momento durante el verano en el lugar donde yo vivo, es decir, en junio-julio, le pedimos a Olof que tomara estos encabezados que habíamos acordado en una reunión previa del GAC y tomara los párrafos existentes de los principios operativos que están actualmente en vigencia y que esos párrafos los colocara debajo de los distintos encabezados para que esto pudiera servir de base para nuestro análisis futuro en esta revisión holística.

Espero no haber dado demasiada información de lo que iba a decir Rob. Ahora le voy a dar la palabra a Rob para que les hable. Él ha estado trabajando con Manal y con otros colegas dando apoyo de manera muy constructiva. Muchísimas gracias, Rob y Manal, por el apoyo que nos han dado. Por supuesto, está en sus manos esto. Le doy la palabra a Rob para que haga una breve presentación que entrará en mayor detalle en las cuestiones que les acabo de presentar.

ROBERT HOGGARTH:

Gracias, señor Presidente. Los miembros del comité valoran muchísimo el hecho de que en sus palabras introductorias usted cubrió la mitad de la presentación. Eso nos ha ahorrado muchísimo tiempo. Muchísimas gracias. Como dijo Thomas, necesitábamos una solución porque los principios operativos actualmente vigentes no están alineados con ninguna estructura organizacional. Para delinear los 54 principios y tener un marco de trabajo, estamos hablando de una tarea realmente sustancial. Hablamos de algo más táctico, no estratégico. Estos cambios que hicimos se focalizaban en dar solución a algunos problemas particulares en un punto limitado en el tiempo. Mi observación particularmente en el trabajo anterior con la ICANN antes de sumarme a ustedes justamente tiene que ver con hacer mucho trabajo con los estatutos y las cartas orgánicas en distintos grupos de partes interesadas y unidades constitutivas,

y nos dimos cuenta de que muchas veces vale la pena hacer este esfuerzo integral, tomar un abordaje holístico en lugar de ir viendo los cambios por partes.

Hicimos el análisis de diferencias que básicamente lo llevó a cabo Olof, como describió Thomas. Esto nos mostró algunas brechas importantes que nos sorprendieron. Esto nos permite dar el paso hacia la siguiente etapa. Voy a resumir alguno de los ejemplos de estas brechas o estas áreas donde vimos algunas diferencias. No hay ninguna redacción sobre el compromiso para con la difusión externa. En nuestros principios tampoco hay redacción sobre el compromiso para con la transparencia ni tampoco el compromiso para con la confidencialidad y la privacidad. Son tradiciones que ustedes aplican en sus operaciones pero que no están representadas explícitamente en los principios. Tampoco hay redacción sobre los compromisos para la participación de miembros. No hay expectativas o funciones delineadas de los vicepresidentes. Tampoco guías para quienes presiden los grupos de trabajo. No hay orientación para quienes son responsables de temas en particular. Tampoco hay redacción sobre la interacción del GAC con el resto de la comunidad de la ICANN. No hay normas para las designaciones, para los equipos de revisión o los CCWG ni tampoco nada sobre las funciones y responsabilidades de los designados a esos grupos.

Con el nuevo coordinador de enlace de la GNSO ante el GAC y con la continuidad del coordinador de enlace de ALAC ante el GAC no hay ninguna descripción de las funciones y responsabilidades de estas personas, cómo ellos deberían conducirse al cumplir su labor. Esto tal vez los pueda ayudar a definir y dar forma a los esfuerzos que van a empezar a emprender.

Como dijo Thomas, ¿por qué lo hacemos ahora? Tenemos ahora nuevas responsabilidades y compromisos en cuanto a la rendición de cuentas en la ICANN. El GAC es un miembro activo de la comunidad empoderada y poder demostrar esas capacidades en una era donde prevalece la transparencia y la responsabilidad va a ser un aspecto muy importante. Afirmar y mantener la legitimidad de todo el modelo de múltiples partes interesadas es esencial. Voy a seguir compartiendo con ustedes esta temática de las transiciones que experimentamos aquí en Abu Dabi. El concepto de tener alguna continuidad a nivel organizativo con principios operativos claros que les permita a ustedes sentirse cómodos, ya sea que hablemos de los 10.000 niveles de principios operativos o tal vez algo un poco más específico para algún proceso en particular. Ustedes, como grupo plenario, se tienen que sentir cómodos con estos principios. Esto tiene que ser algo también que ayude a las

autoridades y que los ayude a todos a comunicar y a hacer su trabajo de manera eficaz.

Thomas habló acerca de una nueva estructura y yo la armé en esta diapositiva revisando los archivos. Esto no es para que ustedes entren en todos los detalles. Yo sé que la letra es un poco pequeña pero pueden ver alguna de las áreas de foco. La membresía, cómo definimos la membresía, cómo realiza el trabajo el GAC, los roles de las autoridades del GAC, las elecciones de sus autoridades, las reuniones, los grupos de trabajo, el asesoramiento a la junta directiva, que sabemos que no solamente incluye el comunicado sino que puede transmitirse también a través de otros formatos y la manera en que interactuamos con esta comunidad empoderada, los grupos de trabajo intercomunitarios, los equipos de revisión y una variedad de sistemas y enfoques.

Cuando vemos algo como esto, puede ser un poco intimidante. Parte del trabajo que hice con otros grupos de la comunidad insumió dos o tres años. Era un trabajo sumamente concentrado, donde había un grupo de trabajo que literalmente veía las cosas paso a paso. Tal vez aquellos que están atrás en la sala, tengan cuidado si comparto esto, pero muchos grupos tenían una larga lista de abogados o de empresarios que estaban focalizados en que si elegíamos una determinada cláusula, eso podía afectarlos en otro momento en el sistema. Yo creo que

ustedes hacen aquí un trabajo más de naturaleza colegiada y que tal vez no les insuma tres años pero implica un compromiso fuerte iniciar este tipo de trabajo tan serio. O tal vez podrían optar por un abordaje un poco más graduado, en fases.

Traté de mapear todo el trabajo que hizo Olof volviendo a los meses de junio. Ayer hubo un email que incluía una copia de este trabajo de mapeo que hizo Olof, que también se basó en lo que había hecho Michelle Tucker. Tomó los 54 principios e hizo un esfuerzo para decir: “A ver, ¿qué principio podría entrar en esta categoría, en este encabezado de membresía o en este otro encabezado?” Ustedes pueden ver que los principios 5, 12, 15 y 25 podrían incorporarse en una categoría y después los principios 21, 22, 23, siguiendo ese orden, podrían entrar en otra categoría.

Hay partes de los principios vigentes que están distribuidos de manera muy lógica pero en otros sectores tenemos principios entremezclados que corresponderían a distintas categorías. Incluso para alguien con experiencia, le resultaría difícil encontrar dónde están las disposiciones sobre las elecciones o dónde podría encontrar información que hable de cómo se lleva adelante una reunión. Nuevamente, basándonos en los comentarios que les hice esta mañana, lo importante es tener los comentarios ustedes, las opiniones de ustedes. Cuáles son los

puntos de dificultad para tener mejoras específicas más rápido que tarde.

Desde el punto de vista de la solución de problemas, estuvimos pensando en que necesitamos un abordaje lógico. Primero confirmar el análisis de diferencias del GAC. ¿Tenemos todas las diferencias identificadas? ¿Hay forma de que ustedes determinen que esto no es tan importante? ¿Pueden convivir con eso pero estas dos o tres brechas hay que zanjarlas rápidamente? También en cuanto a las autoridades podemos establecer unas expectativas. Quisiéramos saber cuáles son sus opiniones, cuál debería ser el alcance de este trabajo. Como dijo Thomas, o alguno de los otros vicepresidentes en algún momento, ¿ustedes quieren arreglar lo que está allí o quieren abrir nuevamente la conversación para tener una discusión mucho más diversa y más amplia? Cuando uno empieza a ver estos principios, puede decir: “¿Por qué no consideramos modificar este principio que ya existe por completo en lugar de hacer este análisis de diferencias para cubrir ciertas funciones?”

Entiendo que ustedes en el pasado tuvieron comités asesores gubernamentales que tenían tal vez una estructura muy básica para los miembros y tal vez no quieran repensar o rever este aspecto. Después necesitamos sus opiniones con respecto al orden en que deberíamos seguir este análisis, qué prioridades y qué tiene sentido. Establecimos algunas preguntas que sirven de

orientación o de guía para la discusión, para que ustedes entiendan qué es lo que recomendamos que aborden ustedes. Estas son recomendaciones. Si tienen alguna opinión y se sienten inspirados, compártanlo con nosotros ahora pero en realidad lo que esperamos es que en el transcurso de los próximos dos o tres meses haya un seguimiento de esta sesión. Va a haber una comunicación para ustedes donde vamos a delinear estas preguntas. Tal vez podamos incluso tener un cuestionario un poco más elaborado para obtener sus opiniones y para que las autoridades puedan hacer una priorización.

Aquí tenemos un par de preguntas. ¿Qué áreas querrían que los principios operativos del GAC cubran que no cubren ahora? ¿Qué nivel de detalle les interesa explorar? ¿Un nivel fundamental? Es decir, los miembros. ¿O cuestiones más operativas o detalles específicos en cuanto a los procesos? ¿Cuál es el mejor vehículo para hacer esto? ¿Ustedes quieren apoyarse en las autoridades nuevas o quieren que este esfuerzo se haga en un modelo de grupo de trabajo, en un grupo de acción? Tal vez ustedes puedan decir: “Bueno, le pedimos al personal que haga el intento entendiendo que son simplemente sugerencias que ustedes pueden modificar, descartar o empezar de nuevo”. Para que ustedes piensen cómo podría avanzarse en los periodos entre reuniones, para que después puedan focalizarse más en concreto en estas reuniones.

¿Cuál es el mejor abordaje? ¿Quieren hacer una revisión abarcativa integral o quieren ocuparse de distintas partes? Este año nos ocupamos de los miembros. El próximo, de las reuniones. Luego, de los archivos. Nos interesaría tener su opinión al respecto porque quisiéramos que este esfuerzo tenga algún resultado inmediato o a mediano plazo en lugar de que sean a largo plazo. Indiqué algunos próximos posibles pasos que serían el seguimiento de los próximos pasos pidiéndoles sus comentarios, reiterando estas preguntas y compartiendo un cuestionario, y luego, al evaluar esa retroalimentación, las autoridades podrían pasar algo de tiempo discutiendo y armando algunas ideas para presentarles a ustedes con respecto al alcance, el abordaje y el plazo. Se lo podrían presentar en la ICANN 61 para que ustedes digan: “Sí, me parece que está muy bien” o “No, me parece que tendríamos que hacerle algunos ajustes al trabajo”.

Esto entonces es la reseña general, Thomas, con respecto a lo que usted mencionó como que es trabajo importante pero no urgente. Estamos dispuestos a seguir las directivas que ustedes nos establezcan. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias, Rob, por esta presentación. Les doy la palabra entonces a los delegados del GAC, a los miembros del GAC. Si quieren hacer algún comentario o pregunta. Irán, Suiza.

IRÁN: Muchísimas gracias, Rob. Esto realmente ha sido una presentación muy útil y abarcadora. Esto incluye mucho trabajo que han hecho anteriormente. Nuestra sugerencia para vuestra consideración es ir al análisis de brechas en lugar de tratar de llegar a un punto en el que queramos ser perfectos en todo. Ese es un punto.

El otro punto es que de ahora al próximo junio es un periodo con mucho trabajo para muchos de nosotros. Hay seis PDP que se están dando. Incluso el de la subasta. También tenemos el CCWG, el periodo de comentarios públicos. Quienes no hayan participado en el proceso sí van a tener que participar en este proceso de comentarios públicos que vamos a tener, dos como mínimo.

Usted mencionó otras cosas que están en dos áreas. En primer lugar, hay 35 recomendaciones sobre lo que es la responsabilidad de las SO y los AC. Algunas de ellas van a ayudarlo para ver qué es lo que se espera porque muchos de los puntos que usted mencionó los encontré ahí y se pueden analizar. No somos la única unidad constitutiva de la ICANN. Hay

otros. Quizá también sea bueno ver cuáles son los principios de los otros, qué es lo que los otros están haciendo. Esa es una forma de seguir adelante. ¿Cómo hacemos el mecanismo? Es la presidencia quien lo tiene que decidir pero creo que quizá uno de los nuevos vicepresidentes podría empezar a hacer algo para ayudarnos entre todos. Sin lugar a dudas. Pero no va a haber un análisis holístico de todo porque no tenemos tiempo. Me parece que tenemos que hacer análisis de brecha y ver cuáles son las deficiencias que tenemos para poder subsanarlas en breve.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Irán. Suiza.

SUIZA: Gracias. Muchas gracias a Robert porque ha dado una muy buena explicación sobre en qué situación nos encontramos y cómo esto sintetiza todo el trabajo. Yo creo que es un buen punto de partida. Como tenemos poco tiempo, creo que nos quedan dos minutos nada más, creo que este no es el momento de entrar a las cuestiones de fondo pero sí estoy de acuerdo con lo que dijo Kavouss anteriormente. Las preguntas son las correctas. Quizá sería más sensato utilizar el tiempo que tenemos entre esta reunión y la próxima para hacer una encuesta. No sé si de las cuatro preguntas en su totalidad pero sí alguna de ellas y ver qué es lo que han hecho los otros, tener una

sensación en el GAC, no solo de los dos o tres que hablamos sino de más miembros del GAC.

Otra consideración que es similar a lo que mencionó Kavouss. Ahora tenemos una urgencia con otras cosas. Esto es algo que podemos hacer con tiempo. Lo que me parece sensato en algún momento también es tener una compilación no solo de los principios operativos sino de los otros instrumentos que nos hemos estado dando en los últimos años y que tuvieron más el formato de pautas. Quizá podemos decir: “Aquí tenemos esta diferencia o esta brecha en los principios operativos pero la hemos subsanado en otro lugar”. Obviamente, en un idioma, en una redacción que sea internacionalmente aceptable. Yo sé que esto vale oro y realmente el copiar y pegar es una de las grandes soluciones que se ha dado la humanidad.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Tengo a la Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias, señor Presidente. Gracias, Robert, por esta presentación sumamente útil. Particularmente, me gusta este enfoque más estratégico. Me parece que es realmente necesario como usted lo señaló. Tengo igualmente un comentario breve sobre una de las preguntas que habla de si tenemos que tomar un enfoque de

una sola vez completo o por fases. Yo creo que en algún punto hay que empezar. Quizá tenemos que planificar el trabajo por fases. Al mismo tiempo, tenemos que ser conscientes de que el GAC continúa operando. Me pregunto entonces cómo estos dos aspectos encajan entre sí. Mi sugerencia sería que es bueno empezar con el trabajo pero cuando uno llega a la conclusión: “Ahora tenemos nuevos principios operativos del GAC”, tenemos que estar listos con todo el paquete antes de remplazar el anterior porque de lo contrario estaríamos en la situación donde algunos elementos están regidos por los principios operativos anteriores y otros por los nuevos principios operativos. Esto genera confusión y no es necesario. Eso es algo que tenemos que tener en cuenta. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Si quiere, China, por favor.

CHINA: Gracias, Thomas. Me gustaría unir al resto en el agradecimiento que le hacen a Robert porque realmente fue un muy buen trabajo. Creo que aquí se cubrieron muchos de los puntos importantes de los que yo puedo pensar y también creo que para responder a algunas de las preguntas que están ahora en pantalla en lo que respecta al mejor vehículo para este esfuerzo yo preferiría tener un grupo de trabajo que haga esta tarea. Para

responder a las cuatro preguntas, yo creo que el grupo de trabajo podría decidir cuál es el enfoque que se le puede dar. También querría hacerme eco de lo dicho por Suiza. Creo que podemos utilizar un par de meses para recopilar la información de todos los miembros del GAC y en su esfuerzo para ver cuál es la mejor forma de seguir adelante con este trabajo. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Rob, espero que esto lo ayude a seguir adelante.

ROBERT HOGGARTH: Sí. Muchísimas gracias. Les agradezco los comentarios. Alguien dijo que un vicepresidente podría asumir parte de la responsabilidad. Uno habló de tener un grupo de trabajo. Quizá ahí podemos tener una conexión. Muchísimas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. Con esto terminamos nuestras sesiones del día de hoy. Hay una despedida para Steve Crocker. Es en el hall 4. Está abierta a todos. No sé exactamente dónde está la sala hall 4. Veo que me están señalando que está a mi izquierda. No está del otro lado del mundo. Está muy izquierda. Nos vemos ahí. Es lo único que puedo ver por ahora. Nos vemos mañana.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]